7η ΕΝΟΤΗΤΑ

ΤΕΧΝΗ:
Μια γλώσσα για όλους,
όλες τις εποχές

Νεοελληνική Γλώσσα
Γ΄ Γυμνασίου
Λίγα λόγια για τις τεχνικές, το φως και τα βασικά σχήματα

Το φως

Το φως ή πιο σωστά ο ρόλος του φωτός πάνω στις αντικείμενα είναι για πολλούς λόγους σημαντικός παράγοντας στην τέχνη.

Πρώτον, το φως φανερώνει το σχήμα ενός αντικειμένου. Δεύτερον, μπορεί να προκαλέσει την αίσθηση της λύπης, της καράς και της αντισυμπαθείας. Για παράδειγμα, το δυνατό φως τονίζει τα σχήματα και δίνει δύναμη στη ζωγραφιά. Αντίθετα, ένα απαλό θαμπό φως μειώνει την ένταση και δίνει πρεμία και γαλήνη στη ζωγραφιά.

Υπάρχουν δύο πηγές φωτός που μπορούν να φωτίσουν το θέμα σας: η φυσική και η τεχνική.

Ένα μεγάλο παράδειγμα μπορεί να δώσει το φυσικό φως. Αντίθετα, το τεχνικό φως θα πρέπει να δειξήσει αυτό που θέλουμε σε μια ζωγραφιά, δηλαδή να τονίσουμε το πρόωρο ή τα χείρα ή ένα αντικείμενο.

Υπάρχουν τέσσερις διαφορετικές για να φωτίσουμε μια ζωγραφιά: από μπροστά, από πλάγια αριστερά, από πλάγια δεξία και από πίσω.

Τα βασικά σχήματα

Εικ.: Είναι σημαντικό να καταλάβετε ο ζωγράφος ότι τα σχήματα των αντικειμένων αποτελούν ένα συνδυασμό του κύβου, της σφαίρας και του κυλινδρού.

Ένας από αυτούς, ο Πολ Σεζάν είχε πάντα ένα ενδιαφέρον για τα σχήματα της φύσης. Σε ένα γράμμα προς τον φίλο του και ζωγράφο Μπερνάρ, ο Σεζάν του έγραφε: «Δες τη φύση σαν να τίταν κύβος, σφαίρα και κυλινδρός».

Χοσέ Μ. Παρραμόν, «Τα πρώτα βήματα στη ζωγραφική» (διασκευή)
Λίγα λόγια για τις τεχνικές, το φως και τα βασικά σχήματα

1. Κοιτάξτε τους δύο ιδίους πίνακες. Περιγράψτε τους. Τι παρατηρείτε;

2. Γιατί ο φωτισμός είναι σημαντικός σ’ ένα έργο τέχνης;

3. Πώς μπορούμε να έχουμε φυσικό φωτισμό και πώς τεχνητό;

4. Πότε μπορούμε να χρησιμοποιήσουμε φυσικό και πότε τεχνητό φωτισμό;

5. Πόσες δυνατότητες έχουμε να φωτίσουμε μια ζωγραφιά;

6. Διαβάστε το κείμενο «Τα βασικά σχήματα». Συμπληρώστε τα γράμματα που λείπουν.

7. αντικείμενα, σημαντικός, φανερώνει, τονίζει, θαμπό, απαλό, γαλήνη

   Να βρείτε στην παρένθεση τις λέξεις ή φράσεις που έχουν την ίδια σημασία. (ελαφρό, κάνει πιο δύνατο, δείχνει, όχι καθαρό, σπουδαίος, πράγματα, μεγάλη ησυχία)

8. Να βρείτε τις αντίθετες λέξεις:

<table>
<thead>
<tr>
<th>σημαντικός</th>
<th>#</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>σωτά</td>
<td>#</td>
</tr>
<tr>
<td>ανησυχία</td>
<td>#</td>
</tr>
<tr>
<td>μείωνει</td>
<td>#</td>
</tr>
<tr>
<td>δίνει</td>
<td>#</td>
</tr>
<tr>
<td>ξεκινούσαν</td>
<td>#</td>
</tr>
<tr>
<td>απλό</td>
<td>#</td>
</tr>
<tr>
<td>γεμάτο</td>
<td>#</td>
</tr>
</tbody>
</table>

9. Οι ζωγράφοι λένε: «Μέσα στο αντικείμενο που ζωγραφίζετε κρύβεται ένας απλός γεωμετρικός όγκος, όπως μια πυραμίδα, μια σφαίρα ή ένας κύλινδρος». 

   Εσείς κοιτάξτε και την εικόνα με το αχλάδι. Συμφωνείτε; Να ζωγραφίσετε άλλα φρούτα ή πράγματα και να δείξετε το σχήμα που κρύβεται μέσα, όπως το παρά- 

   δείγμα με το αχλάδι.
Ανρί Ματίς

Δύο μεγάλοι καλλιτέχνες του 20ου αιώνα, ο Πάμπλο Πικάσο και ο Ανρί Ματίς, γνωρίστηκαν το 1905 στο Παρίσι και διατήρησαν μια φιλία που κράτησε μέχρι τον δάνειο του Ματίς το 1954. Και οι δύο φίλοι παρακολουθούσαν ο ένας τη ζωγραφική του άλλου. Όπως είχε πει ο ιδίος ο Πικάσο: «Ποτέ κανείς δεν έχει κοιτάξει τη ζωγραφική του Ματίς τόσο καλά όσο εγώ. Κι εκείνος τη δική μου...»

και

Πάμπλο Πικάσο

Ο Ανρί Ματίς (1869-1954) γεννήθηκε στη Βόρεια Γαλλία. Στα 22 του χρόνια αποφάσισε να αφεθεί την τέχνη. Το 1905 έκανε έκθεση μαζί με τους φίλους του στο «Φινικτοποιητικό Σαλόνι» στο Παρίσι. Τα χρώματα στους πίνακες τους ήταν ζωηρά και δεν τους ενδιέφεραν να μιμηθούν την πραγματικότητα. Ένα νέο κίνημα στη ζωγραφική, η φοβικιστική, έκανε την εμφάνισή του!

Ο Πάμπλο Πικάσο (1881-1973) γεννήθηκε στη Μάλαγα της Ισπανίας. Πολύ μικρός έδειξε τη δεξιότητά του στη ζωγραφική. Στα 19 του εγκαταστάθηκε στο Παρίσι. Το 1907 ζωγράφισε τις «Δευτερονύμες της Αβινίαν», και γεννήθηκε ο κυμισμός.

Κύριοι Πικάσο και Ματίς, ζωγραφίζοντας από μικροί;

Πικάσο: «Όταν ήμουν 12 ετών ζωγράφιζα όπως ο Ραφαήλ, ο μεγάλος Δάσκαλός της Αναγέννησης. Έπειτα από πολλά χρόνια κατάθακα να ζωγραφίζω όπως ένα παιδί».

Ματίς: «Νεαρός ήμουν φοιτητής της Νομικής. Αρρώστησα όμως και χρειάστηκε να μείνω στο κρεβάτι. Εκεί, για να περάσει η ώρα μου ευχάριστα, άρχισα να γάντι αντίγραφα. Αυτό ήταν! Κόλλησα το μικρόβιο της ζωγραφικής! Ζήτησα από τους γονείς μου να με αφήσουν να οποιουδήποτε ζωγραφίζω. Τα κατάφερα τελικά!»
Ο Πικάσο δουλεύει ασταμάτητα ουρώς τη νύχτα. Δεν ξεχώριζε τον χώρο που ζούσε από τον χώρο που δουλεύε. Τα δωμάτια του ήταν γεμάτα από πίνακες και κεραμικά, από τα ύλικά του και από διάφορα αντικείμενα. Σειράνοικε με ένα έργο σχεδιαζόντας πρώτα τη βασική του δομή με λίγες γραμμές ή σχήματα. Έχει κανείς την εντύπωση ότι είχε εξαρχής στη φαντασία του την εικόνα που ήθελε να ζωγραφίσει. Όταν άρχιζε να ζωγραφίζει πάνω στο αρχικό του σχέδιο, έκανε συνεχώς πειράματα. Αλλαζό κυριαρχείτος τις γραμμές, τα σχήματα, τα χρώματα. Ο ίδιος κάποτε είπε ότι όταν ζωγράφιζε, δεν έψαχνε, αλλά εύρισκε. Τι εννοούσε με αυτό; Εννοούσε ότι μέσα από αυτές τις πολυόρθιες αλλαγές προσπαθούσε να φτιάξει την εικόνα που είχε αρχικά στο μυαλό του.

Π. Πικάσο,
Οι τρεις μούσικοι (1921)

ΧΡΩΜΑ

Για τον Ματίς το μαύρο είναι χρώμα, όπως στον πίνακα «Οι Μαροκινοί» (1915-16). Χρησιμοποιεί τη μεγάλη μαύρη χρωματική επιφάνεια ως ισότιμο χρώμα με τις άλλες επιφάνειες.

Για τον Πικάσο στοιχ «Τρεις μουσικοί» (1921) το μαύρο είναι κυρίως ένα μέσο για να εκφράσει με θεατρικό τρόπο το σκηνικό βάθος, μμούμενος κάπως τη σκηνή ενός θεάτρου.
Ανρί Ματίς και Πάμπλο Πικάσο

1. Φανταστείτε ότι έχετε μπροστά σας τον Ανρί Ματίς και τον Πάμπλο Πικάσο. Πάρτε τους συνέντευξή. Δουλέψτε ανά δύο. Ο ένας θα έχει το ρόλο του δημοσιογράφου και θα κάνει ερωτήσεις και ο άλλος θα έχει το ρόλο του καλλιτέχνη και θα απαντάει. Ρωτήστε τους ποιό γεννήθηκαν, πότε, πότε έγιναν φίλοι, αν ήταν καλοί φίλοι, αν ζωγράφιζαν από μικροί, αν νομίζουν ότι έφεραν κάτι καινούριο στη ζωγραφική.

2. Ποιο χρώμα αγαπούν και οι δύο καλλιτέχνες; Μπορείτε να εξηγήσετε γιατί;

3. α. Μπορείτε να πείτε τι βλέπετε στους δύο πίνακες; του Πικάσο, «Οι τρεις μουσικοί» και του Ανρί Ματίς «Οι Μαροκινοί». Μιλήστε για τα χρώματα και για τα σχήματα (κύκλος, τρίγωνο, τετράγωνο, ρόμβοι, γραμμές).

6. Νομίζετε ότι βλέπετε στα έργα αυτά που λέει ο τίτλος τους;

4. Ο Μποτίτσαλεί είναι ζωγράφος της Αναγέννησης. Κοιτάξτε τον πίνακά του «Η γέννηση της Αφροδίτης». Μπορείτε να πείτε τι βλέπετε; Σας αρέσει ο πίνακας; Κοιτάξτε τώρα την «Αυτοπροσωπογραφία» του Ανρί Ματίς. Τι παρατηρείτε; Οι δύο πίνακες έχουν την ίδια τεχνική; (Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε και τις λέξεις: απλές γραμμές, χρώματα, θέμα, τοπίο, κοχύλι, μυθολογία.)

Η γέννηση της Αφροδίτης

Αυτοπροσωπογραφία
5. Μπορείτε να βρείτε λέξεις με το ίδιο νόμισμα (συνώνυμες) στην απάντητα στήλη:

<table>
<thead>
<tr>
<th>διατήρησαν</th>
<th>έπερεπε</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>να αφιερωθεί</td>
<td>να κάνουν ακριβώς το ίδιο</td>
</tr>
<tr>
<td>να μιμηθούν</td>
<td>πήγε να μείνει</td>
</tr>
<tr>
<td>εγκαταστάθηκε</td>
<td>κράτησαν</td>
</tr>
<tr>
<td>χρειάστηκε</td>
<td>να δώσει όλη τη ζωή για να κάνει κάτι</td>
</tr>
<tr>
<td>κατόρθωσα</td>
<td>μπόρεσα</td>
</tr>
</tbody>
</table>

6. Διαβάστε το κείμενο «Ο Πικάσο δουλεύει...».
   a. Μπορείτε να φανταστείτε πώς ήταν το εργαστήριο του ζωγράφου και να το περιγράψετε;
   b. Με ποιο τρόπο ζωγράφιζε ο Πικάσο;

7. Γράψτε σε ένα περιοδικό τέχνης τι σημαίνουν τα λόγια του Πάμπλο Πικάσο: «Όταν ήμουν 12 χρόνια ζωγράφιζα όπως ο Ραφαήλ, ο μεγάλος δάσκαλός της Αναγέννησης. Επειτα από πολλά χρόνια κατόρθωσα να ζωγραφίζω όπως ένα παιδί». 

![εικόνα περιοδικού τέχνης με διακοσμητική περίγραφη φέρα με λουλούδια]
Η ιστορία της μουσικής σε σχίτσα

Η ιστορία της μουσικής αρχίζει με την ιστορία του Ανθρώπου...
Ο Άνθρωπος της λειψανοειδος εποχής, για να καλύψει τις ανάγκες του, ζητάει ερευνή στα ίχνη έναςών για να ζει και ο άλλος για να κυνηγά. Τότε γεννώνται και τα πρώτα "ΜΟΥΣΙΚΑ" οργάνα.

Το κόκκινο κλαδά και το κοκκαλί στοιχείο, το πετυχόμενο δέρμα πινείται τυμπάνο, και η χορή του τούσου χορεύει κιθάρας.

Ο πρώτος Άνθρωπος ακούει το κλαμά της φύσης...

...και το αντιφαίνει...

CRIOUL!

...ΚΑΙ ΤΟ ΑΝΤΙΦΑΙΝΕΙ...

CRIOUL!

ΚΙΛΕΤΣΙ ΓΕΝΝΩΝΤΑΙ ΜΟΥΣΙΚΑ.
Η ιστορία της μουσικής σε σχίστα

Η εικονογραφημένη ιστορία δείχνει πώς άρχισαν οι άνθρωποι να ασχολούνται με τη μουσική και πόσο πολύ προχωρήσαν. Με αφορμή αυτή την εικονογραφημένη ιστορία διηγηθείτε με λόγια αντί για εικόνες την ιστορία της εξέλιξης της μουσικής.
Κάρμεν

1. Αφού πρώτα κοιτάξετε και διαβάσετε την αφίσα, στη συνέχεια περιγράψτε τι παριστάνει.

2. Φανταστείτε ότι είστε δημοσιογράφος και πρέπει να γράψετε ένα κείμενο-προσκλήση για την παράσταση που διαφημίζεται στην αφίσα. Τι θα γράφατε;
«Σεκέρ παρέ», η νέα θεατρική παράσταση της Σιουκράν Ραϊφ

Το όνομα του έργου μπορεί να παρατηρείται σε ένα πολύ γνωστό αναλογικό γλυκό, αλλά είναι και το όνομα της πρωταγωνίστριάς του έργου, που διαδραματίζεται στην Κωνσταντινούπολη. Η παρουσίαση του «Σεκέρ παρέ» έγινε από τη σκηνοθέτη και τους πρωταγωνιστές σε συνέντευξη που δόθηκε στην ελληνική και στην τουρκική γλώσσα στα γραφεία του Συλλόγου Επιστημόνων Μειονότητας.

Η Σιουκράν Ραϊφ μίλησε για την υπόθεση της παράστασης: «Σεκέρ παρέ είναι το όνομα μιας ποπέλας που μένει στη γειτονιά Γαλάτα της Κωνσταντινούπολης στο τέλος της Οθωμανικής αυτοκρατορίας. Σε αυτή τη γειτονιά μένει κι ένας διοικητής της αστυνομίας που εκμεταλλεύεται την εξουσία του και κάνει διάφορες παρανομίες και στη δουλειά και μέσα στην οικογένειά του. Για να τα χρήσει όλα αυτά και για να προστατεύει τα συμφέροντά του, χρησιμοποιεί τους ανθρώπους που είναι γύρω του. Κάνει ρουφάτα στα μαγαζιά και κερδίζει παράνομα χρήματα. Τελικά, όμως, τα χάνει όλα εξαιτίας ενός φρουρού που λέγεται Τζουνάλι και ο οποίος απεκαλύπτει τις απάτες του.

Έτσι, στο τέλος του έργου καταλαβαίνουμε ότι οι τίμοι πάντα κερδίζουν. Αυτό είναι και το μήνυμα του έργου που επιλέγαμε, ότι ο τίμως βγαίνει πάντα κερδίσμενος».

Το έργο θα ανεβεί στην τουρκική γλώσσα, αλλά θα υπάρχει και μια περάστικη στα ελληνικά. Η σκηνοθέτηση κάλεσε μειονοτικούς και πλειονοτικούς να παρακολουθήσουν την παράσταση: «Απευθυνόμαστε σε όλους τους δικούς μας ανθρώπους που ζουν στη Θράκη, αλλά εγώ περιμένω και από την πλειονότητα θεατών, γιατί έχουμε μια περάστικη που μπορεί για το έργο στα ελληνικά. Θα μπορέσουν έτσι να χαρούν μια παράσταση που διαδραματίζεται στη γειτονική χώρα και αυτό είναι ευχάριστο, γιατί οι δύο λεόντες μοιάζουμε πάρα πολύ. Με τους χριστιανούς συμπολίτες μας συνδέουν κοινά στοιχεία ακόμη και στη σημερινή εποχή».

Στην Κοιμισθεία θα δοθούν πέντε παραστάσεις του «Σεκέρ παρέ» στις 19, 20, 21, 22 και 23 Μαρτίου στις 20:30 στο κέντρο ΡΕΣ της Εργατικής Εστίας, ενώ στην Σάνθη η παράσταση θα ανεβεί στις 17 και 18 Απριλίου.

Συντελεστές της παράστασης:

- Σκηνοθέτης: Σιουκράν Ραϊφ
- Σενάριο: Γιαβούζ Τούργουτ
- Ήθοποιοι: Τουρχάν Ριβάν, Γκασάπ Σεμπαέτιν, Εμζέν Αχμέτ, Βελτάν Γιουςόφ, Σενέμ Αχου Τοπούζ,
- Ελτοίν Χατζημπράμ, Αλέβ Κιρχουσένγογλου, Σενάι Μουσταφά, Μουσταφά Αρίφ, Χαλή Μουσλίμ, Σεβέζ Ανάν, Νουρ Νουρί, Σινάν Χαλή και Μολά Τούργουτ.

http://www.turkishgreeknews.org/, 2011 (διασκευή)
1. Διαβάστε προσεκτικά το κείμενο και βρείτε το σωστό:

- Η λέξη «Σεκέρ παρέ» αναφέρεται:
  a. σε ένα ανατολικό γλυκό.
  b. στην πρωταγωνιστρία του έργου.
  γ. και στα δύο παραπάνω.

- Η Σιουκράν Ραίφ είναι:
  a. σκηνοθέτρια.
  b. ηθοποιός.
  γ. σεναριογράφος.

- Η υπόθεση του έργου διαδραματίζεται:
  a. στην Κομοτηνή.
  b. στην Ξάνθη.
  γ. στην Κωνσταντινούπολη.

- Οι βασικοί ήρωες του έργου είναι:
  a. τρεις.
  b. δύο.
  γ. τέσσερις.

- Το έργο θα παρουσιαστεί:
  a. μόνο στα ελληνικά.
  b. μόνο στα τουρκικά.
  γ. στα τουρκικά και με μια περίληψη στα ελληνικά.

- Όταν η σκηνοθέτρια του έργου αναφέρεται στους μειονοτικούς πολίτες της Θράκης, ποιοις εννοεί;
  a. τους μουσουλμάνους.
  b. τους χριστιανούς.
  γ. και τους δύο.

- Όταν η σκηνοθέτρια του έργου αναφέρεται στους πλειονοτικούς πολίτες της Θράκης, ποιοις εννοεί;
  a. τους χριστιανούς.
  b. τους μουσουλμάνους.
  γ. και τους δύο.

- Το έργο θα παχτεί:
  a. τον Απρίλιο στην Κομοτηνή.
  b. τον Μάιο στην Ξάνθη.
  γ. τον Μάρτιο στην Κομοτηνή και τον Απρίλιο στην Ξάνθη.
2. Απαντήστε με λίγα λόγια:
   • Ποια είναι η υπόθεση του έργου; Ποιο είναι το μήνυμα που θέλει να στείλει στους θεατές;
   • Γιατί η σκηνοθέτρια πιστεύει ότι το έργο πρέπει να το παρακολουθήσουν και μουσουλμάνοι και χριστιανοί;

3. Ο Σύλλογος Επιστημών Μειονότητας της Δυτικής Θράκης ζητάει από το διευθυντή του σχολείου σας να κάνει διαγωνισμό για τη δημιουργία της καλύτερης αφίσας που θα διαφημίζει τη θεατρική παράσταση «Σεκέρ παρέ» στην πόλη σας. Χωρίστετε σε ομάδες και σχεδιάστε την αφίσα της παράστασης χρησιμοποιώντας πληροφορίες από το κείμενο:
   • Πότε θα γίνει
   • Πού θα γίνει
   • Σε ποιο χώρο
   • Σε ποιες γλώσσες
   • Ποιοι είναι οι συντελεστές της παράστασης (σκηνοθέτης, σεναριογράφος, ηθοποιοί).

4. Θέλετε να ενημερώσετε τους φίλους και τους συγγενείς σας για την παράσταση «Σεκέρ παρέ». Γράψτε ένα γράμμα ή ένα ηλεκτρονικό μήνυμα και περιγράψτε τις βασικές πληροφορίες του έργου, ώστε να τους πείσετε να το δουν.

5. Βρείτε στο διαδίκτυο πληροφορίες για τουρκικά θεατρικά έργα που έχουν μεταφραστεί στα ελληνικά και για ελληνικά θεατρικά έργα που έχουν μεταφραστεί στα τουρκικά. Σημειώστε σε έναν πίνακα τον τίτλο του έργου, το όνομα του συγγραφέα και μια σύντομη περιγραφή της υπόθεσης.

6. Ρωτήστε να μάθετε πώς φτιάχνεται το γλυκό σεκέρ παρέ. Γράψτε τη συνταγή ή τις συνταγές που θα βρείτε και φέρτε τις στην τάξη για να τις συγκρίνετε με αυτές των συμμαθητών σας.

7. Ρωτήστε τους γονείς σας να σας περιγράψουν κάποια θεατρική παράσταση που παρακολούθησαν και τους άρεσε. Σημειώστε τον τίτλο, την υπόθεση ή άλλες πληροφορίες και συζητήστε όλοι μαζί στην τάξη για τις παραστάσεις αυτές.
8. Βρείτε τη συνώνυμη για κάθε υπογραμμισμένη λέξη.

- Το θεατρικό έργο θα ανεβεί στην τουρκική γλώσσα, αλλά θα υπάρχει και μία περίληψη στα ελληνικά.
  
  a. θα μεταφραστεί  
  b. θα παρουσιαστεί  
  c. θα γραφτεί  

- Το έργο διαδραματίζεται στην Κωνσταντινούπολη.
  
  a. λαμβάνει χώρα (= γίνεται)  
  b. παρουσιάζεται  
  c. παίζεται  

- Ο διοικητής της αστυνομίας έκανε πουσφέτια στα μαγαζιά και κέρδιζε παράνομα χρήματα.
  
  a. πράξεις  
  b. χάρες  
  c. παράπτωνα  

- Ένας φρουρός της αστυνομίας αποκάλυψε τις απάτες του.
  
  a. έμαθε  
  b. εμπόδισε  
  c. φανέρωσε
Μελένα Μερκούρη

Η Μελένα Μερκούρη ήταν μια από τις σημαντικότερες Ελληνίδες του 20ού αιώνα. Υπήρξε πολύμορφη προσωπικότητα. Κορυφαία αγωγότρια της Δημοκρατίας στον αγώνα κατά της χούντας (1967-1974). Σπουδαία ηθοποιός του θεάτρου και του κινηματογράφου με διεθνή καριέρα. Πολυτικός που σημάδεψε με την παρουσία της τον πολιτισμό της Ελλάδας, τον ύφεσε στις προτάσεις σελίδες των εφημερίδων. Πίστευε ότι ο πολιτισμός είναι η βασική βιομηχανία μας. Οποιο καινούργιο προϊόν και ότι έχει μεγάλη σημασία και αξία η ανάδειξή του.

Το πραγματικό της όνομα ήταν Αμαλία-Μαρία, δεν τη χρησιμοποιούσαν σε όλη της τη ζωή, και με το οποίο είχε παιδικής ητέταιρη, ήταν το "Μελένα». Η Μελένα Μερκούρη γεννήθηκε στην Αθήνα, στις 18 Οκτωβρίου του 1920.

Αργά το 1944 αποφοίτησε από τη Δραματική Σχολή του Εθνικού Θεάτρου, εντάσσεται στο δυναμικό του ίδιου θεάτρου. Η πρώτη της όμως μεγάλη επιτυχία έρχεται με το «Λεωφορείο ο πόθος» του Τσεντνί Ουάιλς, παράσταση του «Θέατρου Τέρης». Συνεχίζει τη συνεργασία της με τον Κάρολο Κουν και το «Θέατρο Τέρης».

Ακολουθεί μια περιόδος που ζει στο Παρίσι. Δύο χρόνια μετά επιστρέφει στην Ελλάδα και της γίνεται η πρώτη πρόταση να προταθεί στη σκηνοθετία. Πρόκειται για τη "Στέλλα" του Μιχάλη Κασαγιάνη. Η ταινία επανέθεσε ιδιαίτερα στο κινηματογραφικό φεστιβάλ των Κανόν το 1956. Εκεί γνώρισε τον Αμερικανού σηηηυνθέτη Ζιλ Ντασκέν, κατοπινδώ συζύγη της. Η Μελένα θα προταθεί στην ταινία του "Ο Χριστός έκανε σπιτιώνται" την ίδια χρονιά και από τότε διατέλεσε σε πολλές ακόμα ταινίες της, όπως το "Πριν την Κυριακή", στη «Φαιόδρα» κ.ά.

Για την εμφάνισή της στην ταινία "Πριν την Κυριακή" θα πάρει στις Κάνες το βραβείο γνωστικής εμφάνισης. Η ταινία είναι υποψήφια για Μέταλλο Οσκαρ.

Επίσης η Μελένα προταθείστε σε ταινίες διασωζόμενων δημιουργιών, όπως του Βιόρο Ντε Σίκα (Η Δευτέρα παρουσία), του Νόρμαν Τσόουσ (Σικάγο-Σικάγο), του Καρλ Φόρμαν (Οι Νικητές) κ.ά. Συνδυάζοντας, έχει προταθεί στη σε 19 ταινίες. Την περίοδο από το 1960 έως το 1967 αφοσιώνεται στο θέατρο, όπως διατέλεσε χορό με τον Κάρολο Κουν. Η διεθνής αναγνώριση είναι πλέον γεγονός. Η Μελένα θα αναφέρεται τα χρόνια της 1967 για το Μπροντέγουει της Νέας Υόρκης, για να παίξει στο "Τλα Ντάρλιγκεν" με το συζύγη της Ζιλ Ντασκέν.

Εκεί θα πληροφορηθεί ότι στην Ελλάδα είναι στρατιωτική προανάγκη. Η Μελένα χάνει διήμερες στις τηλεοπτικές κάμερες των
αμερικανικών μέσων μαζικής ενημέρωσης. Για τις δηλώσεις αυτές, η χώρα θα της αμφι-
βετέρει την ελληνική ιθαγένεια. Εκείνη θα απα-
τήσει με το ιστορικό πλέον: «Γεννήθηκα Ελ-
λινίδα και θα πεθάνω Ελληνίδα».
Θα συμμετάσχει σε διαδηλώσεις, απεργίες
πείνας, συναυλίες και πολιτικές εκδηλώσεις
ενάντια στους συνταγματάρχες. Στις 26 Ιου-
λίου του 1974, δύο μόλις μέρες μετά την πτώση
της χώρας, επιστρέφει στην Ελλάδα.
Με την επιστροφή και την οριστική εγκατά-
στασή της στην Ελλάδα, συνεχίζει την πολιτική
της δράση.
Συνεχίζει επίσης τη δουλειά της στο θέατρο
και στον κινηματογράφο, τον Οκτώβριο του 1981, η Μελίνα Μερκούρη
ορίζεται Υπουργός Πολιτισμού και παραμένει στη θέση αυτή και
τα εκτός χρόνια. Η Μελίνα Μερκούρη ως
Υπουργός Πολιτισμού φροντίζει για να γίνουν
πραγματικά τα οριστικά της. 'Ένα από τα
σημαντικότερα υπάρξει η επιστροφή στην Ελ-
λίδα των Μαρμάρων του Παρθενώνα, που
βρίσκονται στο Βρετανικό Μουσείο. Είθες

- το θέμα επίσημα για πρώτη φορά ως Υπουρ-
γός Πολιτισμού τον Ιούλιο του 1982 στο Με-
ξικό, στη Διεθνή Διάσκεψη Υπουργών Πολι-
τισμού και δεν σταμάτησε να αγωνίζεται γι’
αυτό μέχρι το θάνατο της. Για να υποβοηθηθεί
tο αίτημα της επιστροφής των Μαρμάρων, συ-
νέλαβε την ιδέα ενός νέου Μουσείου Αρχο-
pολής και προσήφηξε διεθνή αρχιτεκτονικό
dιαγωνισμό για την κατασκευή του.

Εμπνεύστηκε και έκινησε το θεσμό των
Πολιτιστικών Πρωτεύουσων της Ευρώπης,
που υλοποήθηκε το 1985 με πρώτη Πολιτι-
στική Πρωτεύουσα την Αθήνα. Ο θεσμός
tων Πολιτιστικών Πρωτεύουσων είναι σήμερα ο
πιο σοβαρός και μεγάλος επίσημος πολιτιστι-
kός θεσμός της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Η Με-
lίνα έφυγε από τη ζωή στις 6 Μαρτίου 1994.

Μανουέλα Πολυδίου, «Μελίνα Μερκούρη:
Στο εκράν της αθανασίας», ηλ. περ. «ας 3», 2010
(http://www.os3.gr/archive_aieromata/ (διασκευή)
Μελίνα Μερκούρη

1. Για ποιους λόγους, κατά τη γνώμη σας, χαρακτηρίσαν τη Μελίνα Μερκούρη «τελευταία Ελληνίδα θεά»;

2. Αφού διαβάσετε προσεκτικά το κείμενο, βρείτε το σωστό:
   • Το πραγματικό όνομα της Μελίνας Μερκούρη ήταν:
     a. Αμαλία.
     b. Μελίνα.
     γ. Αμαλία-Μαρία.
   • Η Μελίνα ήταν:
     a. ηθοποιός.
     b. πολιτικός.
     γ. και τα δύο παραπάνω.
   • Μόλις ολοκλήρωσε της σπουδές της, όρχισε να δουλεύει στο:
     a. Θέατρο Τέχνης.
     b. Εθνικό Θέατρο.
     γ. εξωτερικό.
   • Βραβεύτηκε στο φεστιβάλ των Κανών με το θραδείο γυναικείας ερμηνείας για το ρόλο της στην ταινία:
     a. Στέλλα.
     b. Ποτέ την Κυριακή.
     γ. Φαίδρα.
   • Όταν μαθαίνει ότι στην Ελλάδα έγινε στρατιωτικό πραξικόπημα, η Μελίνα θρισκόταν:
     a. στο Λονδίνο.
     b. στη Νέα Υόρκη.
     γ. στο Παρίσι.
   • Μετά την πτώση της χούντας η Μελίνα Μερκούρη επιστρέφει στην Ελλάδα και ασχολείται με:
     a. την ηθοποιία.
     b. την πολιτική.
     γ. και με τα δύο παραπάνω.
   • Η πρώτη φορά που η Μελίνα Μερκούρη θέτει επίσημα το ζήτημα της επιστροφής των μαρμάρων του Παρθενώνα ήταν:
     b. το 1982.
     γ. το 1987.
3. Σημειώστε δίπλα στις παρακάτω προτάσεις Σωστό (Σ) ή Λάθος (Λ):  

- Η Μελίνα Μερκούρη ως ηθοποιός δεν ασχολήθηκε με το θέατρο.  
- Η Μελίνα θεωρούσε τον τουρισμό τη βαριά βιομηχανία της Ελλάδας.  
- Η Μελίνα έπαιξε και σε ταινίες στο εξωτερικό.  
- Η Μελίνα υπήρξε Υπουργός Παιδείας.  
- Ο θεσμός της Πολιτιστικής Πρωτεύουσας της Ευρώπης ήταν δική της ιδέα.  
- Η πρώτη Πολιτιστική Πρωτεύουσα της Ευρώπης ήταν η Θεσσαλονίκη.

4. Βρείτε πληροφορίες για το θεσμό της Πολιτιστικής Πρωτεύουσας της Ευρώπης και συζητήστε με τους συμμαθητές σας για τη σημασία που έχει ο θεσμός αυτός. Ποιες ελληνικές πόλεις υπήρξαν Πολιτιστικές Πρωτεύουσες της Ευρώπης;

5. Βρείτε τη σωστή λέξη για να συμπληρώσετε τα κενά:  

- Κάθε ενήλικος _______________ έχει δικαίωμα ψήφου.  
  a. πολιτικός  b. άνθρωπος  γ. πολίτης  
- Κάθες να μιλήσουμε σαν ____________ άνθρωποι.  
  a. πολιτιστικοί  b. πολιτισμένοι  γ. απολύτες  
- Ο _______________ είναι η βαριά βιομηχανία της χώρας μας.  
  a. τουρισμός  b. πολιτισμός  γ. πολίτης  
- Εκτός από ηθοποιός η Μελίνα ήταν και ______________.  
  a. πολίτης  b. πολιτικός  γ. σκηνοθέτης  
- Η Αθήνα ήταν η πρώτη ______________ Πρωτεύουσα της Ευρώπης.  
  a. πολιτιστική  b. πολιτισμική  γ. πολιτική
Ο Κουστουρίτσα στην Ελλάδα για τρεις συναυλίες

Στην Ελλάδα θα βρεθεί ο διάσημος Σερβο-βόσνιος σινεμάτερης Εμίρ Κουστουρίτσα με την ματάντα του, τη γνωστή «The No Smoking Band», για τρεις συναυλίες στις οποίες το ρούσσο συναντά το βαλκανικό πανηγύρι.

Η πρώτη απ’ όλες δοκεί στις 4 Απριλίου στο Μέγαρο Μουσικής Θεσσαλονίκης και θ’ ακολουθήσουν δύο άλλες, στις 5 και 6 Απριλίου, στο Μέγαρο Μουσικής Αθηνών.


• Μελωδίες άλλοτε χαρούμενες κι άλλοτε λυπητερές, παραδοσιακά ακουόματα, δημοτικά και ταυγάνικα τραγούδια δημιουργούν ένα πολύχρωμο «παζ», που ενώνει εκείνους ανθρώπους διαφορετικών τόπων, φυλών και εποχών.
• Αντι τη μουσική ανέδειξε και προβάλε διεθνώς τα τελευταία χρόνια η πολυβραβευμένη του Εμίρ Κουστουρίτσα ως σκηνοθέτης αλλά και ως ηθοποιός, μουσικός και τραγουδιστής.
• Μεγαλομένος σε μουσουλμανική οικογένεια στη Γκόροστα, είναι ο εθνικός πρεσβεύτης της Σερβίας στην UNICEF και διευθύνει το φεστιβάλ κινηματογράφου που ιδρύσει ο ίδιος στο Κάστεντορφ.
• Εκτός απ’ όλες τις ταινίες του, που του χάρισαν μεγάλες τιμητικές διακρίσεις, ο Κουστουρίτσα ποτέ δε λημοίνησε τις μουσικές ρίζες του, καθώς από το 1986 συνεργάστηκε ως μουσικός και ενορχομηχανής με ένα ρούσσο συγκρότημα στο Σεράγκειβο.
• Τα τελευταία χρόνια αποτελεί την «ψυχή» του συγχρονιστή τους «Emir Kusturica and The No Smoking Orchestra», στο οποίο μάλιστα συμμετέχει και ο ένας του γιος ως τραγουδιστής.

Μαζί τους δημιούργησαν μία παντός όπερα, έγραφε τη μουσική για πολλές ταινίες του και κυκλοφόρησε ως τώρα επίτης άλμπουμ.


* γκρανκάσα: πολύ μεγάλο τύμπανο
Ο Κουστουρίτσα στην Ελλάδα για τρεις συναυλίες

1. Με βάση το κείμενο σημειώστε Σωστό (Σ) ή Λάθος (Λ) στις παρακάτω προτάσεις:
   - Ο Εμίρ Κουστουρίτσα είναι Έλληνας.
   - Είναι σκηνοθέτης, ηθοποιός, μουσικός και τραγουδιστής.
   - Θα δώσει τρεις συναυλίες στην Ελλάδα.
   - Έχει βραβευτεί μόνο στο Φεστιβάλ Καννών.
   - Χρησιμοποιεί κυρίως ροκ μουσική στις ταινίες του.
   - Μεγάλωσε σε μουσουλμανική οικογένεια.
   - Έγραψε ο ίδιος τη μουσική σε πολλές ταινίες του.

2. Απαντήστε με λίγα λόγια:
   - Ποιες ταινίες σκηνοθέτησε ο Κουστουρίτσα;
   - Ποια είναι τα χαρακτηριστικά της μουσικής των ταινιών του;
   - Πώς λέγεται το συγκρότημα που διευθύνει; Ποιο όργανο παίζει ο ίδιος και ποιο ο γιος του;

3. Συμπληρώστε το βιογραφικό σημείωμα του Κουστουρίτσα.

   Όνομα: __________________________________________

   Επίθετο: __________________________________________

   Τόπος γέννησης (χώρα και πόλη): ________________________

   Επάγγελμα: _________________________________________

   Ταινίες: ____________________________________________

   ___________________________________________________

   Βραβεία σε φεστιβάλ κινηματογράφου: ________________________

   ___________________________________________________
4. Ο αγαπημένος σας σκηνοθέτης, ηθοποιός ή μουσικός έρχεται στην πόλη σας για κάποια παράσταση ή συναυλία. Γράψτε στη στήλη «Πολιτιστικές εκδηλώσεις» της σχολικής εφημερίδας ένα σύντομο κείμενο για να ανακοινώσετε το γεγονός. Μην ξεχάσετε να γράψετε για το πού και το πότε θα γίνει η παράσταση ή η συναυλία και λίγα λόγια για τον καλλιτέχνη, ώστε να τον γνωρίσουν κι αυτοί που δεν τον ξέρουν. (Θα σας βοηθήσει το κείμενο που διαβάσατε.)

5. Ομαδική εργασία:
Χωρίστετε σε ομάδες και ετοιμάστε μια παρουσίαση για τα παρακάτω είδη μουσικής: κλασική μουσική, λαϊκή μουσική (ελληνική και τουρκική), ροκ, ποπ, τζάζ και χιτ χοπ. Κάθε ομάδα θα αναλάβει να βρει πληροφορίες για ένα μουσικό είδος και θα γράψει ένα κείμενο για αυτό. Μία ομάδα θα συγκεντρώσει το υλικό των άλλων ομάδων και θα ετοιμάσει μια παρουσίαση στον υπολογιστή. Η παρουσίαση για κάθε μουσικό είδος θα πρέπει να έχει τις εξής πληροφορίες:

✔ Λίγα λόγια για την ιστορία του (πότε και πού γεννήθηκε)
✔ Ποια όργανα χρησιμοποιούνται στο μουσικό είδος
✔ Ποιοι είναι οι σημαντικότεροι μουσικοί του (σε όλον τον κόσμο, στην Ελλάδα και στην Τουρκία)
✔ Φωτογραφίες από συγκροτήματα ή τραγουδιστές.

6. Συζητήστε στην τάξη ποιο είναι το αγαπημένο σας μουσικό είδος και εξηγήστε γιατί σας αρέσει.
Δεν έλεγεν ζωή
Δε θα ζω μαζί σε ποτέ
Ειναι η ζωή η βούλησή μου.
Νίκος Καζαντζάκης

50 χρόνια από το θάνατό του

Πενήντα χρόνια πέρασαν από το θάνατο του μεγάλου και ατίθασου Κρητικού λογοτέκνη. Πάνω στον τάφο του, στην Τάπια Μαρτινέγκο, στο Ηράκλειο της Κρήτης, η φράση “Δεν ελπίζω τίποτα, δε φοβάμαι τίποτα, είμαι λέφτερος” εξακολουθεί να μας θυμίζει την υψηλή σκέψη του, τη φιλοσοφική στάση του, την προσπάθεια για αξιοπρέπεια και ελευθερία.

Η ζωή του

Ο Καζαντζάκης γεννήθηκε στο Ηράκλειο της Κρήτης, το 1883 και πέθανε στο Φραγκούρη της Γερμανίας το 1957. Ήταν το πρώτο παιδί του Μιχάλη Καζαντζάκη και της Μαρίας Χριστοδούλακη.

Η ζωή του, τα ταξίδια του, τα έργα του και οι σπουδές του θυμίζουν τον ομορφικό Οδύσσεα, αφού μετά τα πρώτα γράμματα στο Ηράκλειο, απούσασε Γαλλία και Ιταλία στην Γαλλική Εμπορική Σχολή της Νάξου και Νομικά στο Πανεπιστήμιο της Αθήνας, όπου πήρε και τον διδακτορικό του τίτλο. Στο Παρίσι απούσασε Φιλοσοφία και έκανε τη διατριβή του πάνω στον μεγάλο Γερμανό φιλόσοφο Νίτσε. Ταξιδεύει σε όλο τον κόσμο, έξισε για ένα μεγάλο διάστημα στην Αντίμη της Γαλλίας και όταν γύρισε στην Αθήνα, παντρεύτηκε την λογοτέχνιδα Γαλάτεια Αλεξίου. Πολέμησε ως εθελοντής, στους Βαλκανικούς Πολέμους, εργάστηκε στο ιδιαίτερο γραφείο του Ελευθερίου Βενιζέλου και το 1919 διορίστηκε Γενικός Διευθυντής στο Υπουργείο Περιθώλεως. Παντρεύτηκε σε δεύτερο γάμο, το 1945, την Ελένη Σαμίου η οποία στάθηκε στο πλαί του μέχρι το τέλος της ζωής του. Γνωρίστηκε με τις μεγαλύτερες προσωπικότητες της εποχής του και το έργο του αναγνωρίστηκε και στην Ελλάδα και στο εξωτερικό. Στους στενούς του φίλους ανήκε και ο ποιητής Άγγελος Σκελειανός.

Το έργο του

Ο Καζαντζάκης έγραψε πάρα πολλά έργα και τιμήθηκε πολλές φορές μέσα και έξω από την Ελλάδα. Το 1954 στο Παρίσι έλαβε Βραβείο για το καλύτερο εξέλεγκτο Βιβλίο και το 1956, στη Βιέννη, το Βραβείο Ειρήνης, ενώ προτάθηκε δύο φορές για το Βραβείο Νόμπελ.

Στα έργα του συμπεριλαμβάνονται τρεις τόμοι θέατρο (με θέματα αρχαία ελληνικά, βυζαντινά και άλλα, αναφερόμενα σε διάφορες μεγάλες προσωπικότητες), ταξιδιωτικά, ποιήματα και, Βεβαιώς, μυθιστορήματα. Έγραφε ακόμη παιδικά βιβλία, μετέφρασε όμηρο και
Αναπαράσταση του γραφείου του Νίκου Καζαντζάκη στην Antibes της Γαλλίας (στο Ιστορικό Μουσείο Κρήτης)

Α. Τάσσος. Πλάκα Ευλογημάτων με τη μορφή του Καζαντζάκη.
Οι ήρωες του

Ο Καζαντζάκης επηρεάστηκε Βαβιλόνια από τον πλούτο των αρχαίων Ελλήνων, τη σοφία των στοχαστών της Ανατολίας, τη γνώση των συγχρόνων του Ευρωπαίων, αλλά και των Νεοελλήνων. Οι ήρωες του έκαναν πάθος για τη ζωή και δε σκούπησαν τη κινδύνη μπροστά στις δυσκολίες της. Πιοι ήταν ο Αλέξης Ζωρμπά που ταυτίστηκε με την Ελληνική Ψυχή; «Αν ήταν στον κόσμο όλα σήμερα να διάλεγε έναν ψυχικό οδηγό... σίγουρα θα διάλεγα το Ζωρμπά», αναφέρεται ο Καζαντζάκης. Αυτόν τον μέλλον τα μικρά προφητικά της ζωής ήταν να γνωρίζουν προεξερευνώντας το όνειρο του και δε δίστασε να ακολουθήσει πάνω στα συντρίμμια του. Ο χώρος του είναι το γνωστό σε όλους συρτάκι του Μίκη θεοσφάκη, από την κινηματογραφική ταινία Αλέξης Ζωρμπάς. Η μουσική αυτή έχει ταινιευτεί σε κάθε άκρη της γης και είναι ο πιο δημοφιλής ελληνικός θρύλος.

Το άρθρο του Καζαντζάκη σήμερα

Το άρθρο του Καζαντζάκη έχει διεθνή αποδοχή. Μερικά μυθιστορήματά του, μάλιστα, έγιναν επιτυχημένες τηλεοπτικές σειρές και άλλα έγιναν κινηματογραφικές ταινίες, μέσα από τις

Ευχαριστούμε το Ιστορικό Μουσείο Κρήτης - Εταιρεία Κρητικών Ιστορικών Μελετών- για την παραχώρηση του φωτογραφικού υλικού.

1. Αφού διαβάσατε προσεκτικά το κείμενο, βρείτε το σωστό:

- **Ο Νίκος Καζαντζάκης ήταν:**
  a. λογοτέχνης.
  b. φιλόσοφος.
  γ. και τα δύο παραπάνω.

- **Ο Καζαντζάκης πήρε διδακτορικό:**
  a. στα νομικά.
  b. στη φιλοσοφία.
  γ. στα νομικά και στη φιλοσοφία.

- **Ο Καζαντζάκης σπούδασε:**
  a. στην Ελλάδα.
  b. στη Γαλλία.
  γ. στην Ελλάδα και στη Γαλλία.

- **Ο Καζαντζάκης βραβεύτηκε πολλές φορές για τα έργα του:**
  a. δύο φορές με το βραβείο Νόμπελ λογοτεχνίας.
  b. μία φορά με το βραβείο Νόμπελ λογοτεχνίας.
  γ. με το βραβείο καλύτερου ξένου βιβλίου στη Γαλλία.

- **Ο Νίκος Καζαντζάκης έγραψε:**
  a. μυθιστορήματα και ποίηση.
  b. ταξιδιωτικά, μεταφράσεις και φιλοσοφικά έργα.
  γ. και τα δύο παραπάνω.

- **Από το έργο του εμπνεύστηκαν:**
  a. καλλιτέχνες του κινηματογράφου.
  b. μουσικοσυνθέτες.
  γ. καλλιτέχνες του κινηματογράφου και μουσικοσυνθέτες.
2. Σημειώστε δίπλα στις παρακάτω προτάσεις Σωστό (Σ) ή Λάθος (Λ):
   - Ο Νίκος Καζαντζάκης γεννήθηκε και πέθανε στο Ηράκλειο Κρήτης.
   - Εκτός του ότι μετέφρασε με μεγάλη επιτυχία τον Όμηρο έγραψε και ο ίδιος τη δική του Οδύσσεια.
   - Βραβεύτηκε με το βραβείο Νόμπελ λογοτεχνίας.
   - Μερικά από τα μυθιστορήματά του έγιναν σενάρια ταινιών.
   - Η σκέψη του επηρεάστηκε από την αρχαία ελληνική φιλοσοφία, τη νεότερη φιλοσοφία και τις θρησκείες της Ανατολής.
   - Τις τελευταίες μέρες της ζωής του τις πέρασε στη Γαλλία.

3. Συζητήστε με τους συμμαθητές σας αποφασίστε με ποιο μυθιστορήμα του ο Κα-ζαντζάκης έκανε γνωστούς τους Νεοέλληνες και την Ελλάδα σε όλο τον κόσμο.

4. Προσπαθήστε να γράψετε λίγα λόγια για τον Νίκο Καζαντζάκη και το έργο του ξε-κινώντας από τη φράση: «Δεν ελπίζω τίποτα, δε φοβάμαι τίποτα, είμαι λέφτερος».

5. Βρείτε τη σωστή λέξη για να συμπληρώσετε τα κενά:
   - Ο Νίκος Καζαντζάκης εκτός από λογοτέχνης θεωρείται και ____________________.
     a. δημοσιογράφος       b. φιλόσοφος       c. διπλωμάτης
   - Ο Καζαντζάκης ήταν _______________ ανθρώπος.
     a. θερικουμένος       b. καλός       c. σκεπτόμενος
   - Τα _______________ του έγιναν ταινίες.
     a. διηγήματα       b. μυθιστορήματα       c. ταξιδιωτικά
   - Προτάθηκε δύο φορές για Νόμπελ ________________.
     a. ειρήνης       b. φιλοσοφίας       c. λογοτεχνίας
   - Με το έργο του ο Καζαντζάκης έγινε γνωστός ________________.
     a. παγκοσμίως       b. πανελλαδικώς       c. πανευρωπαϊκά
Ορχάν Παμούκ

- Ο Ορχάν Παμούκ είναι Τούρκος λογοτέχνης, που γεννήθηκε στην Ιστανμπούλ το 1952. Σπούδασε αρχιτεκτονική και δημοσιογραφία, πολύ γρήγορα όμως αφηγήθηκε στη λογοτεχνία.

http://www.greekbooks.gr/roman-pamuk.person, 2011 (διασκευή)
Συνέντευξη από τον Ορχάν Παμούχ

Ο νομπελίστας Τούρκος συγγραφέας μιλάει στο «ΒΗΜΑ» για την αγαπημένη του Ισταμπούλ.

[...]
Καθώς σας ακούω, αναφορτώμαι, αν μπορούσα να σας έχω ξεναγάγι για μία ημέρα στην Κων- σταντινούπολη, πού θα με πηγαίνατε...
«Δε θα σας πήγαινα στα μέρη που προβάλ- λουν οι τουριστικοί οδηγοί και στα αξιοθέατα. Θα σας οδηγούσα στα σωκάκια και στις παλιές γειτονιές, θα σας άφηνα να περπατήσετε και να χαβείτε στην πόλη ακολουθώντας το έν- στικό σας, θα σας άφηνα τελικά να την ανα- καλύψετε μόνη σας».

Εγώ την αποκαλώ Κωνσταντινούπολη, εσείς την αποκαλείτε Ισταμπούλ. Οι δύο ονομασίες δίνουν εντελώς διαφορετικά νόημα στην ίδια πόλη;
«Στην ίδια πόλη αναφέρουμες, αλλά σε δια- φορετικές περιοχές της ιστορίας της. Η πόλη είναι μία, αλλά η ιστορία της είναι ένα μεγά- λο φάσμα διαφορετικών πολιτισμών που έζησαν στην περιοχή γύρω από τον Βόσπορο, και μην ξεχνάμε ότι μιλάμε για πολιτισμούς πάρα πολ- λών αιώνων».

Πολλοί θεωρούν την Κωνσταντινούπολη τη Νέα Ύσταρη της Ανατολίας. Εσείς, που έχετε ζήσει και στις δύο πόλεις, τι πιστεύετε για αυτό;

«Η Ισταμπούλ και η Νέα Ύσταρη μοιάζουν πραγματικά, είναι πολύπλοκες πόλεις, στους δρόμους τους συναντάς ένα πολύχρωμο πλή- θος, έχουν αυτή την πλούσια ζωντάνια, απο- πνέουν δυναμικά, είναι γεμάτες από ένερ- γητικότητα. Άλλης θα είναι στον κόσμο συγκεντρώνουν όλα αυτά τα χαρακτηριστικά.
Απολαμβάνω την αίσθηση ότι διαφορών κάτι γίνεται στην πόλη, ότι βρίσκομαι στο κέντρο ενός κόσμου – πείτε το ότι θέλετε, Εγγύς Ανατολή, Ανατολική Μεσογείος ή Βαλκάνια. Μου αρέσουν τα εσπεριδοί που μένουν σι- νεχώς ανυφά, το μανάβικο στη γειτονιά μου που λειτουργεί όλο το ευκολοτερέωρο όπως τα μικρά μπαζάλικα στη Νέα Ύσταρη. Αλλά έχετε όμως υπόψη ότι αυτή η ιστορικότητα εί- κοσια την Ισταμπούλ είναι σχετικά πρόσφατη και πολύ διαφορετική από την εικόνα της πό- λης πριν από 30 χρόνια. Τότε ήταν μια πόλη φτωχή, χωρίς ενεργητικότητα, χωρίς τον ση- μερινό πλούτο που δενεί την εντύπωση ότι διαφόρων συμβαίνουν πράγματα στην πόλη».

[...]

http://www.tovima.gr, 9/1/2011 (διασκέψη)
Ορχάν Παμούκ — Συνέντευξη από τον Ορχάν Παμούκ

1. Διαβάστε το κείμενο 9 και απαντήστε στις ερωτήσεις:

- Πότε και πού γεννήθηκε ο Ορχάν Παμούκ;
- Τι σπούδασε;
- Με τι ασχολείται σήμερα;
- Σε ποια γλώσσα γράφει τα έργα του; Σε ποιες άλλες γλώσσες αυτά έχουν μεταφραστεί; Ποια έχουν μεταφραστεί και στα ελληνικά;
- Ποια βραβεία λογοτεχνίας έχει πάρει;

2. Διαβάστε το κείμενο 10 και απαντήστε στις ερωτήσεις:

- Σε ποια μέρη της Κωνσταντινούπολης θα ξεναγούσε έναν επισκέπτη ο Ορχάν Παμούκ;
- Τι πιστεύει για τα δύο ονόματα που αναφέρονται στην ιδιά πόλη;
- Ποιες ομοιότητες και ποιες διαφορές πιστεύει ότι υπάρχουν ανάμεσα στην Κωνσταντινούπολη και στη Νέα Υόρκη;
- Γιατί η δημοσιογράφος του κάνει ερωτήσεις σχετικά με την Κωνσταντινούπολη;

3. Σκεφτείτε ποιοι μπορεί να είναι οι τίτλοι των βιβλίων του Ορχάν Παμούκ στα τουρκικά. Ψάξτε στο διαδίκτυο για να βρείτε αν τους έχετε μεταφράσει σωστά.

4. Διαλέξτε κάποια από τα βιβλία του Παμούκ που έχουν μεταφραστεί στα ελληνικά και βρείτε στο διαδίκτυο κείμενα που περιγράφουν σύντομα την υπόθεσή τους. Στη συνέχεια, διαλέξτε ένα ή δύο βιβλία και γράψτε κι εσείς μια σύντομη περίληψη για αυτά, για να τη δημοσιεύσετε στη σχολική εφημερίδα στη στήλη «Εκδόσεις-Βιβλία».

5. Γνωρίζετε άλλους διάσημους Τούρκους λογοτέχνες; Βρείτε πληροφορίες για αυτούς και γράψτε ένα σύντομο βιογραφικό τους, όπως αυτό στο κείμενο 9. Μην ξεχάσετε να αναφέρετε:
- Πού και πότε γεννήθηκαν
- Λίγα λόγια για τη ζωή και τις σπουδές τους
- Τα σημαντικότερα έργα τους και σε ποιες γλώσσες έχουν μεταφραστεί. Τους τίτλους των έργων στα ελληνικά, αν υπάρχουν.
- Ποια βραβεία έχουν πάρει.
Αρά Γκιουλέρ – Το μάτι της Κωνσταντινούπολης


Συχνάζει σχεδόν καθημερινά στο «διάστημα» δη- μόσιο χώρο, ένα καρφειό σε μια πόλη της Ιστι- κλάλ, της «Λεωφόρου του Πέρα» των παλιών Ρω- μίων, το οποίο έχει το όνομα του.

Το «Αρά Καρέ» είναι στέκα διανοιμένον, φωτο- τητών και φωτογράφων. Φιλοξενεί μια μόνιμη ασπρόμαυρη έκθεση στους τοίχους, με υλικό αν- θρωποκεντρικό, από τις δεκαετίες του 1950 και του 1960, διασκέδασε μια ξεχωριστή και άγνωστη στους πιο πολλούς Κωνσταντινούπολη. Βλέπεις συ- νοιώντας ποιά χώρα είναι τώρα πια εξαρχαίστηκαν, μια χώρα με παράγοντες που έγιναν πολυκατασκευές. Γνωρίζεις το βλέμμα σου λέγει πιο πέρα, χαμάντια τρήχουν στις ουράκια. Δίπλα τους, σε άλλη εικόνα, ψιλόποδες στο Βόσπορο παρέχει με εκπονήσιες γλάρους. Ένα παρελθόν είναι αραδιαμεμένο απλά αλλά βασικά τριγώνα, δημιουργεί πλαίσια χωρίς λόγο. Ακόμη και τα σουπλά στα τραπέζια έχουν τυποποιήσει φω- τογραφίες του.

Ο Αρά είναι βασιλιάς στο θρόνο του. Πάντα πε- ρεργυροποιείνας από κόσμο, κάθεται σε ένα τρα- πεζί που αδειάζει μια μπάνια στο μαγαζί. Η παρέλα του είναι μόνη, ον τις φωτογραφίες στους τοίχους. Και μοιάζει πολύ απασχολημένος για την ηλικία του.

Μας εκπλήσσει αποκηρύσσοντας κατηγοριακά τον όρο «φωτογράφος». «Όχι, δεν είμαι φωτογράφος, μισώ τη φωτογραφία! Είμαι δημοσιογράφος, γιατί θέλω να βλέπω την πραγματικότητα, τις πραγματικές ιστορίες και ειδήσεις, και όχι να φωτογραφίζω δέντρα και παιδιά, δε μου αρέσει αυτή η φωτογραφία». Δηλαδή: «Δηλαδή, για να καταλάβεις, αν εκρηγεύσαι μια βόμβα, ο φωτοχρόνιος τρέχει αμέσως επί τόπου για να βγάλει φωτογραφίες. Αντίθετα, ο φωτογράφος φιλάει μακριά, γιατί φοβάται και δε θέλει να πεθάνει. Αυτή είναι η διαφορά μεταξύ εμένα και ενός φωτογράφου», εξηγεί.
Αρά Γκιουλέρ – Το μάτι της Κωνσταντινούπολης

1. Αφού διαβάσετε προσεκτικά το κείμενο, βρείτε το σωστό:

   - Ο Αρά Γκιουλέρ γεννήθηκε:
      a. στο «Πέρα» της Κωνσταντινούπολης.
      b. στο Ιδικλάλ του Ισταμπούλ.
      γ. και τα δύο παραπάνω είναι σωστά.

   - Ως νεαρός πρώτα:
      a. έκανε το στρατιωτικό του.
      b. βοήθουσε τον πατέρα του στο φαρμακείο.
      γ. δουλέψα σε μια εφημερίδα ως φωτογράφος.

   - Ο Αρά Γκιουλέρ εργάστηκε ως:
      a. φωτογράφος.
      b. φωτορεπόρτερ.
      γ. και τα δύο παραπάνω.

   - Στα 81 χρόνια του ο Γκιουλέρ:
      a. έχει αποσυμβίει τελείως από τη δουλειά.
      b. δίνει μόνο συνεντεύξεις.
      γ. είναι αρκετά απασχολημένος για την ηλικία του.

   - Όπως λέει ο ιδιός ο Γκιουλέρ:
      a. έχει κάνει το γύρο του κόσμου.
      b. έχει ταξιδέψει α’ όλη την Ευρώπη.
      γ. έχει κάνει το γύρο του κόσμου τρεις φορές.

   - Ο Αρά θεωρεί τον εαυτό του:
      a. φωτορεπόρτερ.
      b. δημοσιογράφο.
      γ. φωτογράφο.

   - Εργάστηκε στο εξωτερικό μεταξύ άλλων και:
      b. στο Time, στο Stern, στο Paris Match.
      γ. στο Vogue, στο Life, στο Elle.
2. Σημειώστε δίπλα στις παρακάτω προτάσεις Σωστό (Σ) ή Λάθος (Λ):
   - Όταν άρχισε να σαχολείται με τη φωτογραφία δούλευε στην εφημερίδα "Χουριέτ".
   - Ο Αρά Γκιουλέρ σπουδάσαε φωτογραφία στο πανεπιστήμιο.
   - Ο Γκιουλέρ βραβεύτηκε δεκάδες φορές στο εξωτερικό για τις φωτογραφίες του.
   - Ο Αρά είναι ιδιοκτήτης του «Αρά Καφέ».
   - Ο Αρά Γκιουλέρ θέλει να τον αποκαλούν δημοσιογράφο.
   - Πιστεύει πως οι νέοι που έχουν ταλέντο πρέπει να σεβάζονται επαγγελματικά με τη φωτογραφία.

3. Κοιτάξτε τις φωτογραφίες και στη συνέχεια συζητήστε με τους συμμαθητές σας γιατί τον Αρά Γκιουλέρ τον αποκαλούν «το μάτι της Κωνσταντινούπολης».

4. Μπορείτε να αντιστοιχίσετε κάθε λέξη ή φράση με τη σημασία της:

<table>
<thead>
<tr>
<th>αδιάλλακτος</th>
<th>στενός δρόμος που οδηγεί σε άλλον μεγαλύτερο</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>αειθαλής</td>
<td>όνομα με αξία</td>
</tr>
<tr>
<td>αεικίνητος</td>
<td>αυτός που δεν κάνει συμβασιμότητα, αυτός που δεν αλλάζει γνώμη</td>
</tr>
<tr>
<td>οικτιρέι</td>
<td>1. άνθρωπος που διατηρεί τη νεανική του ζωτικά, 2. το φυτό που κρατάει τα φύλλα του όλο τον χρόνο</td>
</tr>
<tr>
<td>η πάροδος</td>
<td>1. αυτός που κινείται συνεχώς, 2. ο ακούραστος</td>
</tr>
<tr>
<td>βαρύ όνομα</td>
<td>λυπάται κάποιον</td>
</tr>
</tbody>
</table>

5. Φανταστείτε ότι είστε δημοσιογράφος και σας ζητάνε να γράψετε ένα μικρό άρθρο για τον Αρά Γκιουλέρ. Τι θα γράφατε;